



**Monsieur Frank Vandembroucke**

Vice-Premier ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

**Madame Christie Morreale**

Vice-Présidente du Gouvernement wallon, Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des Femmes.

**Monsieur Alain Maron**

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Objet : Inclusion des pensionnés des institutions de l'UE dans les campagnes de vaccination contre la COVID-19 en Belgique.

Monsieur le Vice-Premier ministre,  
Madame la Vice-Présidente,  
Monsieur le Ministre,

La section Belgique de l'Association Internationale des Anciens de l'Union européenne ( AIACE Be <sup>1</sup>) suit de très près les préparatifs et la mise en œuvre des campagnes de vaccination contre la COVID-19 à l'ensemble de la population résidant en Belgique.

L'AIACE Be est consciente qu'il s'agit d'une opération inédite, par sa taille et son importance, et que son succès dépend largement d'une coopération accrue entre les différents acteurs responsables et la population dont les pensionnés des institutions de l'UE font partie.

Au sein de L'AIACE Be, de nombreux membres s'interrogent sur les modalités précises d'établissement des listes qui serviront de base pour les convocations dans les centres de vaccination.

C'est pourquoi l'AIACE Be se permet d'attirer votre attention sur le fait que l'inscription à l'INAMI ne peut servir de critère à l'établissement de telles listes, car celles-ci ne reprennent pas l'ensemble des pensionnés UE— ainsi que la plupart de leurs conjoints et ayants-droit — puisqu'ils sont affiliés d'office au Régime commun d'assurance maladie de l'Union européenne ( RCAM ) établi par les Traités.

Aussi, nous nous permettons de vous demander confirmation que les retraités UE et leurs ayants-droit ne seront pas oubliés, en veillant à ce que les convocations pour les vaccinations soient faites sur base du Nr ID du registre national, dont les retraités UE n'ayant pas la nationalité belge disposent en tant que titulaires d'une carte d'« *Attestation d'enregistrement* » délivrée par les autorités du pays.

---

<sup>1</sup> L'AIACE Be compte 4867 membres et représente près de 11.000 pensionnés résidant en Belgique, toutes et tous anciens employés des institutions et organes de l'UE et, de ce fait pour la plupart âgés de 65 ans et plus. L'AIACE Be est membre de l'AIACE internationale qui comporte 14 autres sections nationales et représente près de 25 000 pensionnés statutaires de toutes nationalités UE.

Pour les membres de l'AIACE Be ainsi que pour tous les anciens de l'UE vivant en Belgique, cette question est primordiale et il est de mon devoir en tant que Président de l'Association d'obtenir des assurances permettant de les rassurer dans cette période de grandes inquiétudes.

Vous trouverez en annexe copie de la lettre adressée par la Directrice générale des Ressources humaines de la Commission européenne à tous les Représentants permanents des États membres auprès de l'UE, dans la version originale anglaise accompagnée de la traduction en version française/néerlandaise.

Cette lettre attire l'attention des destinataires sur l'importance d'assurer l'accès du personnel et des anciens de l'UE au vaccin contre la COVID-19.

Au nom des tous les anciens de l'UE résidant en Belgique, nous vous remercions vivement d'avance pour votre attention.

Veillez agréer, Monsieur le Vice-Premier ministre, l'expression de ma plus haute considération.

Signé

Erik HALSKOV  
Président

P.J. 3 Annexes (EN, NL, FR)

c.c. : Mme Gertrud Ingestad, Directrice générale de la DG HR de la Commission européenne  
Mr. Joaquin Diaz Pardo, Président de l'AIACE internationale



Brussels  
HR.D/GI/SK

**Subject: Access to the national Covid-19 vaccination campaigns for EU staff, retired staff and their families in the Member States of their place of employment/residence**

Your Excellency,

I am writing to you regarding the very important topic of Covid-19 vaccination. As you know, the European Commission, following the recommendation of the European Medicines Agency, is about to authorise Covid-19 vaccines and that the start of the vaccination campaigns across EU is expected very soon.

As the Director-General for Human Resources and Security in the European Commission, I want to make sure that we do everything possible on our side to ensure **all** EU staff, retired staff as well as their family members covered by the insurance scheme of the EU institutions, the Joint Sickness Insurance Scheme (JSIS), have access to a Covid-19 vaccine, in line with the Treaty obligation of equal treatment.

In certain instances, those persons insured under the JSIS are treated as private patients and therefore do not necessarily have the same treatment as those insured under your national health care system. It is for this reason that I would like to ask for your help with the relevant national authorities to ensure that all current and former staff members of the Union, as well as their family members residing in Belgium, are granted equal access to national vaccination campaigns against Covid-19, in line with the national rules.

It would be thus extremely helpful if you could transmit this letter to any relevant ministry/body/authority in Belgium that could help us achieve this.

I very much appreciate your help on this important matter. My services remain at your disposal for any matters relating to this subject. Mr Christian Roques, Director of Directorate HR. D – Health & Wellbeing – Working Conditions is in charge of coordinating all aspects of the Covid-19 vaccination campaign within my Directorate General.

I would also like to take this opportunity to wish you a Merry Christmas and all the best for the New Year.

Yours sincerely,

Electronically signed  
Gertrud Ingestad

c.c.: C. Roques ( HR. D )

His Excellency  
Mr Willem Van de Voorde  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary – Permanent Representative Permanent  
Representation of Belgium to the European Union  
Rue Belliard 65  
1040 Brussels

Excellentie,

deze brief, die ik de eer heb tot u te richten, betreft het zeer belangrijke onderwerp van vaccinatie tegen COVID-19. Zoals u weet, verleent de Europese Commissie op aanbeveling van het Europees Geneesmiddelenbureau momenteel vergunningen voor vaccins tegen COVID-19 en dienen intussen in de gehele Europese Unie inentingscampagnes worden gestart.

In mijn hoedanigheid van directeur-generaal Personele middelen en veiligheid bij de Europese Commissie wil ik bereiken dat alles gedaan wordt om inenting met het vaccin tegen COVID-19 te garanderen voor de personeelsleden van de EU, en wel de actieve en gepensioneerde personeelsleden en hun gezinsleden - die namelijk vallen onder het verzekeringsstelsel van de EU-instellingen, het "Gemeenschappelijk stelsel van ziektekostenverzekering (GSZV)", op dezelfde basis als de eigen onderdanen van België, overeenkomstig het beginsel van gelijke behandeling dat in het Verdrag is vastgelegd.

Wie in het kader van dit GSZV is verzekerd, wordt soms als particuliere patiënt beschouwd en krijgt dan niet noodzakelijk dezelfde behandeling als wie in het kader van uw nationale gezondheidsstelsel verzekerd is. Daarom vraag ik u bij de bevoegde autoriteiten hier te lande gelijke toegang tot de nationale inentingscampagnes tegen COVID-19 te bewerkstelligen voor alle EU-personeelsleden, actief en gepensionerd en hun gezinsleden die in België wonen, overeenkomstig de nationale voorschriften.

Gelieve dit schrijven dan ook te doen toekomen aan de bevoegde ministeries/instanties/autoriteiten in België die ons kunnen helpen dit doel te bereiken.

Ik stel uw hulp bijzonder op prijs en verzeker u dat mijn diensten tot uw beschikking blijven voor alle vragen dienaangaande. De heer Christian Roques, directeur bij het directoraat "Personele middelen - D - Gezondheid en welzijn - Arbeidsomstandigheden" is verantwoordelijk voor de coördinatie van alle aspecten van de COVID-19-vaccinatiecampagne binnen mijn directoraat-generaal.

Hoogachtend, mijnheer de ambassadeur,

Gertrud Ingestad  
c.c.: C. Roques ( HR. D )

Zijne Excellentie  
De heer Willem Van de Voorde  
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur - Permanent Vertegenwoordiger bij  
de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie  
Belliardstraat 65  
1040 Brussel

Sujet : Accès aux campagnes nationales de vaccination contre le Covid-19 pour le personnel de l'UE, les retraités et leur famille dans les États membres de leur lieu d'emploi/de résidence

Excellence,

L'objet de la lettre que j'ai l'honneur de vous adresser concerne le sujet très important de la vaccination anti COVID-19. Comme vous le savez, la Commission européenne, suivant la recommandation de l'Agence européenne des médicaments, est sur le point d'autoriser les vaccins anti COVID-19 et le lancement des campagnes de vaccination dans toute l'UE est prévu très prochainement.

En ma qualité de Directeur général des Ressources humaines et de la Sécurité à la Commission européenne, je souhaite m'assurer que tout soit mis en œuvre pour que les membres du personnel de l'UE, notamment les actifs, les retraités ainsi que les membres de leur famille couverts par le régime d'assurance des institutions de l'UE, le « Régime Commun d'assurance maladie ( RCAM ) », aient accès à un vaccin COVID-19 aux même titre que les ressortissants nationaux, en vertu du principe d'égalité de traitement consacré par le Traité.

Dans certains cas, les personnes assurées au titre du RCAM sont considérées comme des patients privés et de ce fait ne bénéficient pas nécessairement du même traitement que les personnes assurées au titre de votre système national de santé. Aussi, je sollicite votre aide auprès des autorités nationales compétentes afin que tous les membres du personnel de l'Union, actifs et retraités, ainsi que les membres de leur famille résidant en Belgique, bénéficient d'un accès égal aux campagnes nationales de vaccination contre la COVID -19, conformément aux règles nationales.

Il serait donc extrêmement utile que vous transmettiez cette lettre à tout ministère/organisme/autorité compétent en Belgique susceptible de nous aider à atteindre cet objectif.

J'apprécie tout particulièrement votre aide et vous assure que mes services restent à votre disposition pour toute question en la matière. M. Christian Roques, Directeur à la direction « Ressources humaines - D — Santé et bien-être - Conditions de travail » est chargé de coordonner tous les aspects de la campagne de vaccination COVID-19 au sein de ma direction générale.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'ambassadeur, l'expression de ma plus haute considération,

Gertrud Ingestad  
c.c.: C. Roques ( HR. D )

Son Excellence  
M. Willem Van de Voorde  
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire — Représentant permanent Représentation  
permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne  
Rue Belliard 65  
1040 Bruxelles